

Czwarta odłona
Międzynarodowego
Festiwalu Sztuki
Efemerycznej KONTEKSTY
to kolejne spotkanie ludzi,
którym bliskie są działania
nie pozostawiające po sobie
trwałego śladu fizycznego,
działające się w określonym
miejscu i czasie, a potem
żyjące swoim życiem w tych,
którzy ich doświadczyli.

Przedstawiamy sztukę efemeryczną
w różnych jej przejawach:
performance, instalacje, realizacje
dźwiękowe i multimedialne,
działania „z pomiędzy”, projekcje,
rozmowy. Staramy się, aby działania
festiwalu uwzględniały miejscową
społeczność, organizujemy warsztaty
dla dzieci i dorosłych, realizujemy
prace w domach mieszkańców,
wypełniamy przestrzeń publiczną.
Festiwalowi towarzyszą pokazy
video i dokumentacji, prezentacja
projektów artystycznych i instytucji je
realizujących. Dyskusja z udziałem
artystów, krytyków i teoretyków sztuki
dotyczy przestrzeni, w której uobecnia
się sztuka.

Każda edycja festiwalu
honoruje klasykę polskiej sztuki.
W KONTEKSTACH I–III byli to: Jan
Świdziński, Zbigniew Warpechowski
i Jerzy Bereś. Tym razem oddajemy
honory Zygmuntowi Rytce. Pokazujemy
obszerną wystawę prac fotograficznych
artysty, instalacje i video.

Wśród instalacji przedstawiamy
rekonstrukcję pracy Marii Pinińskiej-
Bereś *Punkt obserwacyjny zmian*
w sztuce wykonaną przez Bettinę Bereś
i Jerzego Hanuska. Joanna Rajkowska
interweniuje w architekturę budynków
Fundacji. Joanna Krzysztoń, Grzegorz
Rogala i Peter Shelton pokazują
instalacje multimedialne, Koji Kamoji
– Haikuinstalację, Marcin Polak –
instalację w domach mieszkańców
Sokołowska.

Na wydarzenia dźwiękowe złożą
się: Telegaz Wojciecha Bąkowskiego,
Nów Smutnych Kobiet, kompozycje
Tomasza Stankiewicza i *PROJEKT KR*
736EJ - Autobus-Pracownię Piotra
Lutyńskiego, sięgającego swoją genezą
wozu teatralnego, kina objazdowego,
muzycznego taboru połączonego z ideą
działań Kurta Schwitersa. Przez trzy
dni festiwalu autobus wchodzić będzie
w interakcję z publicznością, przyjmując

formę utopijnego zjawiska.

W tym roku KONTEKSTY
rozpoczynają oficjalną współpracę
z Ośrodkiem Sztuki Performance
w Bergen, w ramach której wystąpi
w Sokołowsku grupa norweskich
performerów, a w sierpniu grupa
artystów polskich weźmie udział
w festiwalu *Between the Sea and the Sky*
w Herdla (Norwegia). Jest to pierwszy
etap wieloletniego projektu wymiany
artystycznej.

Od 21 do 25 lipca Adina Bar-On,
Laurel Jay Carpenter, Terese Longva,
Idit Porat i Alastair MacLennan
prowadzą warsztaty performance. 29
lipca prezentowane są prace powstałe
podczas warsztatów.

CONTEXTS, the 4th
International Sokolovsko
Festival of Ephemeral Art
gathers people who treasure
art that leaves no permanent
physical traces, happen in
a given moment and place,
and then continue to live their
own life in the souls of those,
who experienced them.

The festival provides a platform
for presenting various manifestations
of ephemeral art - performances,
installations, "in between" realizations,
sound pieces, multimedia works,
screenings and talks. CONTEXTS focus
on delivering an artistic message to the
local community through works realized
in public space, naturally accessible to
the inhabitants of Sokolovsko, brought
to their houses and workshops for
children and adults. The festival features
documentation of art projects and art
places. The debate is around the theme
of space in which art takes place: inner
space of an artist, art museums and
galleries, public space.

Each edition of CONTEXTS honours
a distinguished Polish artist. In the past
these were: Jan Świdziński, Zbigniew
Warpechowski and Jerzy Bereś. This time
it is Zygmunt Rytka. Bożenna Biskupska
curates a retrospective exhibition of his
photographs, installations and videos.

Installations : Bettina Bereś and Jerzy
Hanusek reconstruct Maria Pinińska-
Bereś' *An Observation Point of Changes*
in Art. Joanna Rajkowska intervenes
with the architecture of the Foundation
premises. Multimedia installations by
Peter Shelton, Joanna Krzysztoń and
Grzegorz Rogala, *Haikuinstallation*

by Koji Kamoji are on view in various
locations.

Sound section features concerts/
performances by Wojciech Bąkowski,
Smutne kobiety and composition by
Tomasz Stankiewicz, also *PROJEKT*
KR 736EJ Bus-Studio of Piotr Lutyński,
whose origins go back to the tradition
of travelling theatre, cinema, music
combined with Kurt Schwitters' *Merz*
Bau. The bus interacts with the audience
leading them to the realm of utopia.

This edition initiates cooperation
with Performance Art Bergen. A group
of Norwegian performance artists
including Rita Marhaug, Robert Alda,
Benedicte Clementsen, Teresa Longva
present their work in Sokolovsko, and in
August a group of Polish artists will take
part in the festival *Between the Sea and*
the Sky in Herdla. It is the first stage of
a long-term project.

From July 21th to 25th Adina Bar-
On, Laurel Carpenter, Terese Longva,
Idit Porat and Alastair MacLennan run
performance workshops the outcome of
which is presented on the last day of the
festival.

KURATOR/CURATOR:

Małgorzata Sady

KURATOR SEKCJI NIEMIECKIEJ/GERMAN

SECTION CURATOR:

Boris Nieslony

KOORDYNACJA/COORDINATION:

Antoni Burzyński,
Zuzanna Fogt

www.thecontexts.pl

www.insitu.pl

ORGANIZATOR/ORGANISER:



PARTNERZY/PARTNERS:



PATRONAT MEDIALNY/MEDIA PATRONS:



WSPARCIE/SUPPORT:

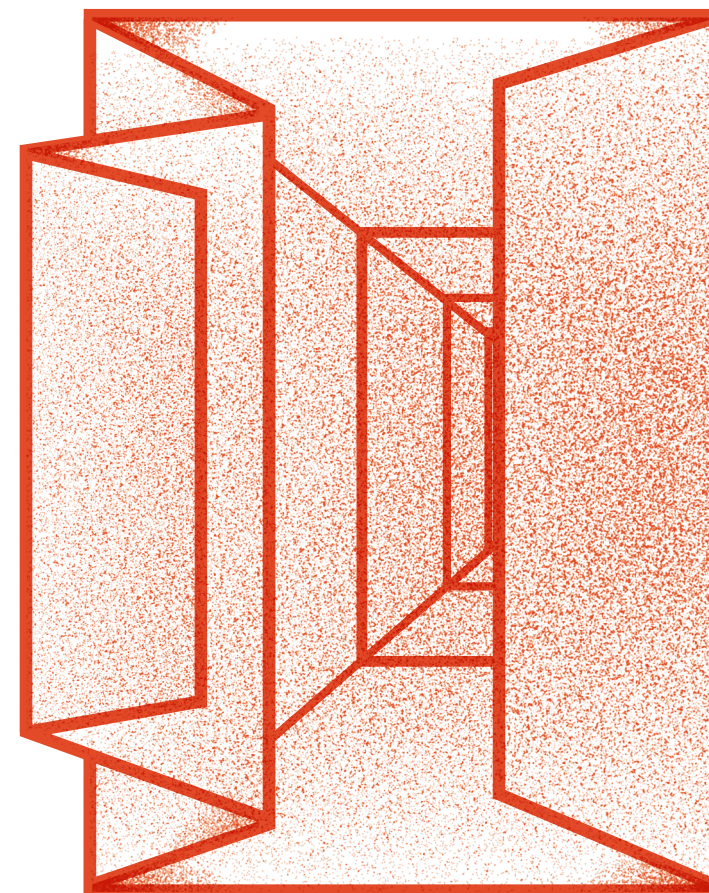


Konteksty 2014

www.thecontexts.pl

SOKO
LOWS
KO
.ORG

IV – Międzynarodowy Festiwal Sztuki Efemerycznej w Sokołowsku



1. AKADEMIA RUCHU
Janusz Bałdyga
Jolanta Krukowska
Cezary Marczak
Zbigniew Olkiewicz
Jan Pieniążek
Jarosław Żwirblis
Krzysztof Żwirblis
2. Robert Alda
3. Adina Bar-On
4. Wojciech Bąkowski
5. Maria Pinińska-Bereś/
Bettina Bereś
i Jerzy Hanusek
6. Marita Bullmann
7. Laurel Jay Carpenter
8. Aleksandra Chiuk
9. Benedicte Clementsen
10. Maya Deren
11. FIRST MOVEMENT
Caroline Bagnall
Peter Shelton
12. Alicja Jodko
13. Mariusz Jodko
14. Koji Kamoji
15. Tomasz Komorowski
16. Leszek Krutulski

The 4th International Sokolovsko Festival of Ephemeral Art

Contexts 25–29.07

17. Joanna Krzysztoń
18. Terese Longva
19. PIOTR LUTYŃSKI
Marek Kozica
Rafał Kukiełko
Grzegorz Kosowski
Kacper Ivo Matuszewski
Andrzej Pietroń
20. ŁÓDŹ KALISKA
Marek Janiak
Adam Rzepecki
Andrzej Świetlik
Andrzej Wielogórski
21. Rita Marhaug
22. Alastair MacLennan
23. Luisa Menano
24. Jan Mioduszewski
25. Boris Nieslony
26. Marcin Polak
27. Idit Porat
28. Quay Brothers
29. Joanna Rajkowska
30. Józef Robakowski
31. Grzegorz Rogala
31. Paweł Romańczuk
33. Zygmunt Rytka
34. Evamaria Schaller
35. Peter Shelton
36. SMUTNE KOBIETY
Izabela Robakowska
Joanna Szumacher
37. Tomasz Stankiewicz
38. Artur Tajber
39. Magdalena Ujma
40. Anna Włodarska
41. Wojciech Zamiara
42. Ewa Zarzycka
43. Piotr Zbierski
44. Martin Zet.

Kontakt:
fundacja@insitu.pl
www.insitu.pl
www.sokolowsko.org

DATA DATE	MIEJSCE PLACE	GODZINA HOUR	WYDARZENIE EVENT
25 FRI	KINO	17.00–17.30	Otwarcie festiwalu / Opening Ceremony / Tomasz Stankiewicz
		17.30–18.00	„In Absentia” by Quay Brothers, 2000, 19 min
	X	18.10–18.30	Koji Kamoji „Kamień i Ja” / “Stone and Myself” performance
	PLAC	18.45–19.15	Akademia Ruchu* - „Armia” / “Army” performance
	KINO	19.30–20.20	Wojciech Bąkowski - „TELEGAZ”
		20.30	Grzegorz Rogala - Interaktywna instalacja „Me Singing” / “Me Singing” Interactive installation
	PARK	21.00	Joanna Krzysztoń - Instalacja „To miejsce” / “This Place” Installation
	VILLA	21.30	Otwarcie wystawy Zygmunta Rytki / Zygmunt Rytki Exhibition Opening
26 SUT	VILLA	11.00	Joanna Rajkowska - „Wkrótce wszystko się zmieni. Edycja Sokołowsko.” Instalacja / “Soon Everything Will Change. Sokolowsko Edition” Installation
	PARK	11.20	Koji Kamoji - „Haikuinstalacja” / “Haikuinstallation”
		11.45–12.30	Maria Pinińska-Bereś - „Punkt Obserwacyjny zmian w sztuce”, Instalacja / “An Observation Point of the Changes in Art” Installation
		12.40–13.00	Marita Bullmann, performance
	X	13.15–16.15	Laurel Jay Carpenter & Terese Longva, performance
	PARK	14.30–15.30	Benedicte Clementsen, performance
	KINO	15.45–16.45	Aesthetic and Bias / Adina Bar On, Artur Tajber, Miejsca w Miejscu / Other Places in This Place
	PARK	18.45–19.30	Martin Zet „Mass Grave”, performance
	KINO	19.40–20.00	Jan Mioduszewski „Barricade”, performance
	PARK	20.15–21.15	Łódź Kaliska** Neoromantyczny hippening „Niezbędność ułaństwa we współczesnej Polsce czyli szarża stojąca” / Neoromantic hippening “Necessity of Lancing in contemporary Poland or Still Charge”
	KINO	21–30	Tomasz Komorowski „Niepotrzebne”, wystawa - instalacja / The Unnecessary, exhibition - installation
		21–15	Peter Shelton „Spin”
		21.45–23.15	Józef Robakowski „Videoperły” / “Videotreasures”

DATA DATE	MIEJSCE PLACE	GODZINA HOUR	WYDARZENIE EVENT
27 SUN	X	11.00–12.00	Luisa Menano „Mapping Shadows”, performance
	B	12.15–13.15	Alastair MacLennan „Sith This”, performance
	VILLA	13.30–14.30	Katalog Entropii Sztuki / The Entropii of Art: a Catalogue, prezentacja Miejsca w Miejscu / Other Places in This Place
	PLENER	15.00–17.00	Piotr Lutyński „Projekt KR 736EJ”
	KINO	18.40–19.15	Ewa Zarzycka - „Montaż ad hoc, mentalna nieodwołalność” / “Ad Hoc Editing,Mental Irrevocability” performance
	PARK	19.30–20.30	Rita Marhaug - „Druga skóra (dla Sokołowska)” / “Second Skin (for Sokolovsko)”, performance
	KINO	20.45–21.30	Jerzy Hanusek - efemeryczne działania Marii Pinińskiej-Bereś / Ephemeral Actions by M.Pinińska Bereś
		21.40–22.00	Joanna Krzysztoń - instalacja „ja jestem” / “I am” installation
	PARK	22.00–∞	Smutne kobiety / Iza Robakowska & Joanna Szumacher / „Nów” / “New Monn” concert
28 MON	X	11.00–11.30	Evamaria Schaller, performance
	KINO	11.30–12.15	Artut Tajber, t’ABLE performance
	ŁÓDŹ	12.30–15.00	Adina Bar On - „NO MATTER # 2”, performance
	KINO	15.00–17.00	Panel prowadzony przez Magdę Ujmę / Debate chaired by Magda Ujma
	PARK	18.40–19.15	Robert Alda „Niezidentyfikowany Obiekt Leśny - NOL” / “U.F.O. - Unidentified Forest Object”, performance
	KINO	19.30–21.30	Piotr Lutyński - „PROJEKT KR 736EJ” / „Koncert morski dla Tadeusza Kantora i Jerzego Beresia / The Sea Concert for Tadeusz Kantor and Jerzy Bereś
		22.00–22.15	Aleksandra Chciuk “Variation no Black”
		22.30–23.10	Piotr Zbierski „Łódź”
	29 TUE	KINO	10.00–11.00
X		11.00–12.00	Borys Nieslony, performance
X		12.00–14.30	Prezentacja studentów warsztatów performance Workshop presentation
KINO		14.45–15.00	First Movement
		15.00–15.20	Maya Deren „Meshes of the Afternoon”
		15.45–17.00	Pokazy filmów Łodzi Kaliskiej / film screenings
		19.00–20.00	Wojtek Zamiara, video / „A Agnieszka ma chorobę morską” / “And Agnieszka is Seasick”
PLAC		20.15	Piotr Lutyński „PROJEKT KR 736EJ”

PRZEZ CAŁY CZAS TRWANIA FESTIWALU
21–25.07 warsztaty performance / workshop for students run by Adina Bar On, Alastair MacLennan, Idit Porat, Laurel Carpenter, Terese Longua
codziennie warsztaty z budowania instrumentów prowadzone przez Pawła Romańczuka (Małe instrumenty) / building instruments workshop run by Paweł Romańczuk (Małe instrumenty) every day
Maria Pinińska-Bereś „Punkt Obserwacyjny zmian w sztuce”, instalacja zrealizowana przez Bettinę Bereś i Jerzego Hanuska / “An Observation Point of the Changes in Art” Installation realised by Bettina Bereś and Jerzy Hanusek
Marcin Polak instalacja w domach mieszkańców Sokołowska / Installation in private houses in Sokolowsko
Ania Włodarska „Doświadczanie” - wernisaże u mieszkańców Sokołowska 25–29.07 / Experiencing - vernissages in private houses in Sokolowsko 25–29.07
Leszek Krutulski „Półportrety” / “Half portraits” Kino Zdrowie / Cinema Zdrowie / 25–29.07



KINO	KinoTeatr Zdrowie/ Cinema Zdrowie ul. Główna 38
B	Wokół Sanatorium Brehmera / around the Brehmer Sanatorium
PLAC	Plac im. Krzysztofa Kieślowskiego
ŁÓDŹ	Park za Łodzią Postępu/ Park behind yhe Boat of Progress
VILLA	Villa Rosa, ul. Różana 3
X	Miejsce realizacji zostanie podane w trakcie Festiwalu / The performance venue to be announce during the Festival
S	Sanatorium Brehmera Laboratorium Kultury
*Akademia Ruchu - Jolanta Krukowska, Janusz Bałdyga, Zbigniew Olkiewicz, Cezary Marczak, Jan Pieniążek, Jarosław Żwirblis, Krzysztof Żwirblis **Łódź Kaliska - Marek Janiak, Andrzej Świetlik, Andrzej Wielogórski, Adam Rzepecki; kuratorka wystąpienia - Zofia Łuczko	